

# UN ÉTÉ À URRUGNE

## KULTURA PLAZARA!

CONCERTS KONTZERTUAK  
KANPOKO ZINEMA PLEIN AIR  
EXPOSITION ERAKUSKETA

[WWW.URRUGNE.FR](http://WWW.URRUGNE.FR)

[WWW.URRUNA.EUS](http://WWW.URRUNA.EUS)



# CONCERTS KONTZERTUAK

MARDIS D'URRUGNE | 19:00  
URRUÑAKO ASTEARTEAK

CENTRE-BOURG / HIRI BARNEAN

GRATUIT / URRIRIK

- ▶ **Mardi 9 juillet/Uztailak 9, asteartea**  
**Popo and the Papa's**  
*Musique Folk - Folk musika*
- ▶ **Mardi 16 juillet/Uztailak 16, asteartea**  
**Los Chuchos**  
*Musique d'ici et d'Ailleurs - Hemengo eta kanpoko musika*
- ▶ **Mardi 23 juillet/Uztailak 23, asteartea**  
**Hiruri**  
*Musique traditionnelle - musika tradizionala*
- ▶ **Mardi 30 juillet/Uztailak 30, asteartea**  
**Krexelak**  
*Musique d'ici et d'Ailleurs - Hemengo eta kanpoko musika*
- ▶ **Mardi 6 août/Abuztuak 6, asteartea**  
**Primaderan**  
*Choeur d'hommes - musika tradizionala*
- ▶ **Mardi 13 août/Abuztuak 13, asteartea**  
**Bost Axola**  
*Chants basques et Internationaux - euskal eta nazioarteko kantuak*
- ▶ **Mardi 20 août/Abuztuak 20, asteartea**  
**Alaiak**  
*Choeur d'hommes - musika tradizionala*
- ▶ **Mardi 27 août/Abuztuak 27, asteartea**  
**Airoski et Tukutun**  
*Danses basques - Euskal dantzak*

# CONCERTS KONTZERTUAK

VENDREDIS D'URRUGNE\*  
URRUÑAKO OSTIRALAK\*

19:00

CENTRE-BOURG/HIRI BARNEAN

GRATUIT / URRIRIK

- ▶ **Vendredi 19 juillet/Uztailak 19, ostirala**  
**Odei, Kazz, DJ Haitz**  
*Battle de Rap*  **MARCHÉ/MERKATUA**
- ▶ **Vendredi 2 août/Agorrilak 2, ostirala**  
**Don't save the queen**  
**Kiki and the red kiketz**  
*Punk Rock*
- ▶ **Vendredi 9 août/Agorrilak 9, ostirala**  
**Peanuts**  
*Pop Rock*

**Vendredi 16 août/Agorrilaren 16a,**  
**ostirala**

**19:00 Duo Damba**  
*Jazz*

**22:00 Cinéma-Zinema**  
**THE ARTIST**

**de Michel Hazanavicius (2012 - 1:40)**



- ▶ **Vendredi 23 août/Agorrilak 23,**  
**ostirala**  
**Foisis**  
*Reprises du célèbre groupe Itoiz taldearen kantuak*

*\*Les commerçants du Bourg et les associations de la ville confectionneront des pintxo.  
Hiri barneko komertsanteek eta elkarteek pintxoak eginen dituzte.*

# RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES ARGAZKI TOPAKETAK

du 15 juin au 30 août/ekainak 15 -  
agorrilak 30

La ville d'Urrugne organise la 2nde édition des rencontres photographiques INPAKT avec pour thème : l'impact environnemental et sociétal de l'humain sur son milieu.

Urruñako herriak INPAKT argazki topaketan 2. edizioa antolatzen du. Argazki topaketa honek gizakiak bere ingurumenean eta jendartearen duen eragina argitan ezartzen du.



**FILM EN AVANT-PREMIERE  
AURRE - ESTREINALDIA**

**Jeudi 25 juillet/Uztailak 25, osteguna  
20:30**

**Cinéma Itsas Mendi Zinema**

**ERNEST COLE, LOST AND FOUND  
de Raoul Peck (2024 - 1:45)**

**Prix l'Oeil d'Or de Cannes Saria**